

Edward Sri, *Love Unveiled: The Catholic Faith Explained*
© Ignatius Press, San Francisco, 2015

© Casa de Editură „Viața Creștină”, Cluj-Napoca, 2020

redactor: pr. Daniel Avram
corector: pr. lect. dr. Marius Grigore Furtună
tehnoredactor: Valerian Susan



Casa de Editură „Viața Creștină”
Str. Moșilor, nr. 26, 400003 Cluj-Napoca
tel: 0264-439018, int.111; 0729-884889
e-mail: viata.crestina@gmail.com
www.viata-crestina.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
SRI, EDWARD

Iubirea dezvăluită : credința catolică explicată / Edward Sri ; trad. din lb.
engleză de Radu și Oana Capan. - Cluj-Napoca : Viața creștină, 2020
Conține bibliografie
ISBN 978-973-674-173-9

I. Capan, Radu (trad.)
II. Capan, Oana (trad.)

Edward Sri

IUBIREA DEZVĂLUITĂ

CREDINȚA CATOLICĂ EXPLICATĂ

Traducere din limba engleză de
Radu și Oana Capan

Cluj-Napoca, 2020

CUPRINS

Binecuvântare arhierească	5
Prefață sau de ce să citești și această carte?	7
Introducere	13
Cap. 1 Dumnezeu, care este iubire	21
Preasfânta Treime	22
Să îndrăznim a ne apropia de mister	24
A cunoaște și a iubi	26
Chipul lui Dumnezeu	28
A trăi asemenea Preasfintei Treimi	30
Dăruim sau luăm?	31
Ce căutați mai întâi?	33
Cap. 2 Dezvăluirea divină	35
Comunică cu adevărat Dumnezeu cu noi?	36
Nu sunt toate religiile la fel?	38
Unde găsim astăzi Revelația lui Dumnezeu?	40
<i>Sfânta Scriptură</i>	42
<i>Sfânta Tradiție</i>	43
<i>Magisteriul</i>	46
Este Biblia singură suficientă?	47
Cap. 3 O istorie extraordinară	51
Bărbatul și femeia: culmea creației lui Dumnezeu	55
Căderea	56
Misiunea lui Dumnezeu de salvare	58
Spiritul Sfânt și Biserica	61
Intrând în istorie	64
Cap. 4 „Cine spuneți voi că sunt Eu?”	67
Mai mult decât un om bun	68
„Cine spuneți voi că sunt Eu?”	71
În cel mai neașteptat mod	73
Un Domn pentru toți	74

O viziune de ansamblu	76
Botezul lui Isus (Matei 3)	78
Ispiririle din pustiu (Matei 4)	80
Proclamarea Împărăției (Matei 5-7)	81
Vindecarea bolnavilor (Matei 8-9)	82
Temeliile Împărăției (Matei 10-16)	83
Călătoria la Ierusalim (Matei 16-20)	84
Ierusalimul, Templul și Isus (Matei 21-25)	86
Triumful Crucii (Matei 26-28)	87
Cap. 5 Triumful Crucii	91
„De ce M-ai părăsit?”	92
Mielul pascal	94
Cum acționează Crucea	96
Crucea iubirii	98
A treia zi	101
Mai mult decât Vinerea Mare	105
Coborârea în iad (Sâmbăta Mare)	105
Înviearea (Duminica Paștelui)	106
Înălțarea la cer (Joia Înălțării)	108
Cap. 6 „Îmbrăcați cu putere de sus”	109
<i>Spiritul Sfânt și viața în har</i>	109
Cine este Spiritului Sfânt?	111
Un dar extraordinar	112
Fierul în foc	113
Legea înscrisă în inimile noastre	115
Darurile și roadele Spiritului Sfânt	116
Fereastra cu porumbel	118
Îndreptățirea	119
Credința sau faptele?	122
Ai grijă să nu cazi	124
Cap. 7 De ce am nevoie de Biserică?	127
Misterul Bisericii	128

Comuniunea cu Cristos	129
Vița și mlădițele	131
Biserica este Una	132
Unitatea vizibilă	134
Rănila provocate unității	136
Sfântă	138
Catolică	139
Apostolică	140
Infailibilitatea	144
Biserica personală	145
Cap. 8 Maria și sfinții	147
„Ia-o pe Mama ta!”	148
O tratăm ca pe o Regină?	149
<i>Ce fel de cult îi aduc catolicii Mariei?</i>	152
<i>De ce se roagă catolicii la Maria?</i>	153
Neprihănită Zămislire	155
Maria nu avea nevoie să fie mântuită?	158
Mama-Fecioară:	
Mama lui Dumnezeu și pururea Fecioară	159
Frații lui Isus?	161
Ridicarea la cer	162
Cap. 9 Cele de pe urmă ale omului	165
<i>Ce se întâmplă după ce murim?</i>	165
Viața de după moarte	167
Judecata	168
Raiul și iadul	169
Purgatoriul?	171
Salvați prin foc	172
Flacăra vie a iubirii	175
Rugăciunea pentru cei morți	178
Judecata de Apoi	179

Cap. 10 A-L întâlni pe Cristos astăzi.....	181
<i>Cele șapte Sacramente</i>	181
Ce sunt Sacramentele?.....	183
Are Dumnezeu nevoie de toate aceste ritualuri de la noi?.....	184
Instituite de Cristos.....	187
Pentru a conferi har	190
A crește în familia lui Dumnezeu	194
Cap. 11 Sfânta Euharistie	197
<i>Dumnezeu cu noi</i>	197
Prezența reală.....	198
Ce a învățat Isus	201
Liturgia ca jertfă	204
Noul Paște.....	206
„Faceți aceasta în amintirea Mea”	208
Sfânta Împărtășanie.....	210
A face o vizită	212
Cap. 12 Pe scurt despre Liturghie	215
Două părți ale Liturghiei.....	217
Ritualul începutului.....	217
Liturgia Cuvântului	220
Liturgia Euharistică	222
Ritualul încheierii: de ce i se mai spune Liturghiei, Misă?	225
Cap. 13 Spovada.....	227
Adevărul care vă va face liberi	228
De ce ne spovedim la un preot?.....	231
Preotul din spatele preotului.....	232
Nu pot să merg direct la Dumnezeu?.....	234
Sănătatea psihică.....	238
„Doamne, salvează-mă!”	239

Cap. 14 Viziunea morală catolică	241
Calea spre fericire	242
Libertatea.....	244
Virtutea.....	246
Făcuți pentru prietenie.....	247
Problema relativismului moral.....	249
Chemăți la măreție.....	250
Cap. 15 Iubire și responsabilitate.....	253
<i>Viața, sexualitatea și grija pentru săraci</i>	253
Grija pentru săraci	254
O cultură a întâlnirii	256
Relațiile noastre romantice	259
Eros și agape.....	260
Iubire și sexualitate.....	262
Dăruirea totală de sine	264
Viața umană: cel puternic împotriva celui slab	267
Porunca cea nouă.....	270
Cap. 16 Rugăciunea.....	273
<i>Întâlnirea dintre setea lui Dumnezeu și setea noastră</i>	273
Inima	276
Smerenia ca temelie.....	278
Cum să ne rugăm	280
Meditația și contemplarea.....	282
Lupta rugăciunii.....	284
La final.....	291
<i>Credință și ucenicie</i>	291
Notă	294

BINECUVÂNTARE ARHIEREASCĂ

Credința noastră este viața noastră

Din zorii Bisericii și până astăzi, Simbolul Credinței este și va rămâne „cartea de identitate” a tuturor creștinilor. Atunci când ascultarea credinței devine trăire, credința noastră începe să dea sens vieții noastre și devine mărturie de viață, după cum inspirat rezuma Fericitul Cardinal Iuliu Hossu, Episcop de Cluj-Gherla și martir pentru credință: „Credința noastră este viața noastră”.

Acest volum ne prezintă „o imagine de ansamblu a credinței catolice”, așa cum ne previne în introducere autorul. Fiind un catehism, lucrarea începe cu misterul Preasfintei Treimi, fundamentul credinței noastre, căci „din misterul Preasfintei Treimi ne avem originea și spre el ne îndreptăm”, spune Papa Francisc. În continuare, lucrarea face un rezumat al învățăturii credinței catolice, prezentând în detaliu cele patru direcții principale: Articolele credinței, Sacramentele Bisericii, Viața morală și Rugăciunea.

Autorul își propune să răspundă astfel întrebărilor: - ce înseamnă pentru mine a fi catolic și a aparține Bisericii Catolice? - care este temelia vieții mele de credință? Răspunsul este oferit la lumina versetului ioaneic: „Și noi am cunoscut și am crezut în iubirea pe care Dumnezeu o are către noi. Dumnezeu este iubire

și cel ce rămâne în iubire rămâne în Dumnezeu și Dumnezeu rămâne în el" (cf. *1Ioan* 4,16).

Înțelegem, așadar, și rolul acestui catehism, acela de a ne ajuta să ne trăim mai profund credința ca fii iubiți ai lui Dumnezeu și astfel să dăm un sens ascendent pelerinajului vieții noastre, „sensul mântuirii”...

Salutăm inițiativa traducerii volumului Prof. Dr. Edward Sri, care prezintă partea teoretică a programului video de succes: „Symbolon: credința catolică explicată”.

Felicităm Editura „Viața Creștină” pentru această înțeleaptă alegere și îi binecuvântăm pe cei care vor citi cu atenție aceste rânduri întăritoare în credință.

Asupra tuturor invocăm de la Domnul cereasca binecuvântare,

† Florentin Crihălmeanu
Episcop de Cluj-Gherla

PREFAȚĂ sau de ce să citești și această carte?

Din punct de vedere istoric, existența omenirii este împărțită în epoci sau ere: comuna primitivă, feudalism, capitalism etc. Epoca în care trăim este numită contemporană. Cronologia, instrument al istoricilor, împarte timpul în perioada de dinainte și după Cristos.

Sociologic, istoria poate fi împărțită într-un cu totul alt mod. Se poate stabili o istorie și o cronologie plecând de la efectele generate de anumiți factori de progres ai societății (de exemplu marile descoperiri sau invențiile). Acești factori sunt adevărate „declanșatoare” ale unor explozii de dezvoltare ulterioară în istorie. Pot fi considerate astfel: focul, roata, tiparul, electricitatea, motorul cu aburi, tranzistorul, computerul, internetul etc. Fiecare explozie este generată de una precedentă și, la rândul său, o declanșează pe următoarea.

Odată cu apariția computerului și a internetului, societatea contemporană trăiește, poate fără să-și dea seama, într-o explozie a mass-media. Astăzi tot mai mulți oameni se pot informa rapid și sunt asaltați de foarte multe informații. În plus, oricine dispune astăzi de numai câteva aparate, ușor accesibile din punct de vedere financiar, poate să genereze știri, informații. Aceasta a dus la formarea unui adevărat tsunami de informații care ne izbește pe fiecare dintre noi în mod continuu.

Mai mult, această revărsare continuă de știri, informații, noutăți, ajunge să dezvolte în noi o adicție cu privire la ce este nou, la știrea de ultim moment, care nu lasă spațiu tăcerii, meditației, introspecției, coerenței în viață, ordonării gândurilor, cultivării și dezvoltării relațiilor interpersonale.

Aceste considerații nu sunt o acuză la adresa tehnologiei sau a timpului pe care-l trăim. Chiar aceste rânduri sunt scrise la un computer, această carte o puteți citi datorită utilizării tehnologiilor moderne. Este necesar însă să redescoperim, să revenim, să ne convertim (conform conceptului grec) la punctul care ne-a generat și generează tot ceea ce este și devine fiecare dintre noi. Este necesară întoarcerea la acea „explozie primă” (parafrazând conceptul de „motor prim” al Sf. Toma de Aquino) care generează totul, inclusiv dezvoltarea societății până la fascinantul stadiu actual. Nu este vorba despre o întoarcere în istorie, în trecut. Trebuie să căutăm acel Punct.

Am ajuns să rătăcim într-un spațiu (social, istoric, etic, tehnologic, moral) în care nu mai avem puncte de reper. Le-am pierdut încercând să „ținem piept” avalanșei de informații care ne lovește în mod continuu. Nu mai avem privirea de ansamblu a timpului, a evenimentelor pe care le trăim. Rătăcim fără o destinație bine definită prin hățișurile existenței secolului nostru, știind că există un Punct înspre care ar trebui să ne îndreptăm, dar nu știm cum să ne orientăm înspre el.

Cartea de față poate fi considerată un instrument în recuperarea sensului creștin al propriei vieți. Este o viziune de ansamblu a creștinismului catolic. Poate ajuta la înțelegerea și structurarea propriei credințe

în sensul unei creșteri, a unei maturizări a credinței. Poate fi o busolă în navigarea pe marea învolburată a secolului în care trăim.

Primele capitole parcurg Crezul arătând cum Dumnezeu ni se dezvăluie în cadrul acțiunilor Sale pentru noi. Este un parcurs care provoacă la o clarificare în ce privește prioritățile din viața fiecăruia. Mai precis, care este prioritatea numărul unu a vieții personale? Răspunsul poate fi unul din două posibile: Dumnezeu sau eu. Ce stă la baza vieții mele de zi cu zi? Credința în Dumnezeu care mă ajută în a mă edifica pe mine însumi în cadrul planului pe care El îl are cu mine? Sau încrederea în propriile forțe, încercând să mă autorealizez fără ajutorul lui Dumnezeu, în absența credinței în El?

Trăirea propriei vieți în relație cu Dumnezeu, raportată la Acesta, avându-L ca punct fix de referință pe parcursul existenței, aduce cu sine înțelegerea a ceea ce poate părea banal la o primă lectură. Este tema primului capitol. „Dumnezeu, care este Iubire”, dă sens întregii vieți a fiecărui om. Este premisa de la care începe acțiunea lui Dumnezeu. Acestei acțiuni, omul este chemat să răspundă, cu limitele și imperfecțiunile proprii.

Odată intrat în logica acestui tip de dialog, omul începe să recunoască acțiunea lui Dumnezeu de-a lungul istoriei personale. Devine o istorie extra-ordinară (ce depășește banalitatea succesiunii unor evenimente mai mult sau mai puțin importante). Astfel, omul începe să deslușească modul în care Dumnezeu i se dezvăluie, cum El este cel ce-l însoțește și susține de-a lungul istoriei sale.

Acest dialog-raport al omului cu Dumnezeu are totodată o latură a reflecției personale, de întrebări și căutare a răspunsului. „Cine spuneți voi că sunt Eu?” este întrebarea de la care se pleacă în a privi înăuntru, pentru a ne răspunde nouă înșine: Cine este Dumnezeu pentru mine? Mai mult, această căutare personală, omul (ființă socială) este chemat să o împărtășească semenilor săi. Cum vorbesc, dacă vorbesc, altora despre Dumnezeu?

Ca adevărată iubire, cea a lui Dumnezeu pentru om, dar și răspunsul omului la această iubire, trebuie să integreze în ea suferința. Nu este vorba despre tragedia lumii. Este iubirea ce are puterea să transforme suferința din punct final al vieții în trecerea spre veșnicie. Reușește să-i dea sens, de trecere, prin dăruire totală și scopul său etern. Această schimbare de sens, convertire a vieții, numai iubirea reușește să o realizeze. Numai în acest sens se poate vorbi despre „triumful Crucii”.

Odată cu dobândirea unui nou sens al propriei existențe, creștinul devine o persoană cu autoritate. Nu este vorba de una omenească. Este venită de la Dumnezeu. Dobândită prin coerența unei vieți trăite ca un răspuns continuu la chemarea Lui. Această autoritate este cea a celor „îmbrăcați cu putere de sus”. Este prezența Spiritului Sfânt.

A doua parte a cărții, „De ce am nevoie de Biserică?” dezvoltă enunțurile sintetice ale părții finale din Crez în contextul Bisericii.

Biserica este noua dimensiune a desfășurării existenței creștinului. Este „spațiul” în care Spiritul Sfânt dă sens deplin întregului parcurs de până acum al omului. Este vorba despre Biserică - spațiu sacru al

întâlnirii dintre om și Dumnezeu, comuniune a Sfinților și a celor de pe pământ („Maria și sfinții” pe de-o parte, iar noi pe de alta).

Biserica este o necesitate, fiind instrument al acțiunii lui Dumnezeu în favoarea poporului Său prin intermediul sacramentelor: Sfânta Euharistie, Spovada și celelalte sacramente.

Fiind mamă, Biserica naște noi fii. Acest fapt conține, în însăși natura sa, reponsabilitatea educației propriilor fii. Astfel, Biserica este o educatoare care-l pregătește pe cel care crede pentru „cele de pe urmă ale omului”, pentru a-L recunoaște și „a-L întâlni pe Cristos astăzi”.

Biserica este cea care formează creștinul, indiferent de vârstă, cu privire la propriile acțiuni prin „viziunea morală catolică” și pentru „iubire și responsabilitate”. Este o formare ce aduce cu sine bucuria libertății cu care Dumnezeu l-a creat pe om și i-a redobândit-o prin eliberarea din robia păcatului și a morții.

Întregul parcurs al înțelegerii modului în care Dumnezeu își dezvăluie iubirea Sa pentru om, îl duce pe acesta din urmă la unica atitudine potrivită în raport cu Creatorul: rugăciunea. Aceasta deschide spre contemplarea lui Dumnezeu și a ceea ce este El pentru om.

Parcursul acestei cărți duce la dobândirea unei imagini de ansamblu a ceea ce înseamnă a fi creștin catolic azi. Ceea ce ține împreună elementele constitutive ale acestei imagini este iubirea lui Dumnezeu pentru om. Unicul lucru care mai rămâne de făcut este ca omul să privească imaginea întregii acțiuni a lui Dumnezeu.

Această carte este rodul bucuriei autorului mișcat de ceea ce a văzut el în această imagine.

Ești interesat? Ai devenit curios? Vrei să arunci o privire?

Încearcă!

Totodată ai grijă! Există „marele risc” de a te lăsa surprins de bucuria descoperirii modului de acțiune și a iubirii lui Dumnezeu pentru om, pe care atât de mult l-a iubit încât... vezi TU de ce a fost în stare Dumnezeu!

Pr. lect. dr. Marius Grigore Furtună
Facultatea de Teologie Greco-Catolică
Cluj-Napoca

Introducere

„Omul nu poate trăi fără iubire. [...] Viața sa este fără sens dacă iubirea nu îi este revelată, dacă nu întâlnește iubirea, dacă nu are experiența iubirii și nu și-o însușește, dacă nu participă în mod intim în ea.”

Papa Ioan Paul al II-lea, *Redemptor Hominis*¹

Dacă ați intra într-o cafenea și i-ați întreba la întâmplare pe oameni: „Ce înseamnă pentru dvs. Biserica Catolică?”, ce fel de răspunsuri credeți că ați primi? Unii vor vorbi despre ritualurile credinței catolice. Alții îi vor menționa poate pe Papa sau pe Preasfânta Fecioară Maria. Mulți se vor concentra probabil pe problemele morale controversate ale zilelor noastre: „Biserica Catolică este împotriva avortului, împotriva contracepției și împotriva căsătoriei homosexuale.”

Puțini însă vor merge direct la inima Evangheliei și vor spune: „Biserica Catolică Îl proclamă pe Dumnezeu care ne iubește enorm, care are un plan pentru noi și care dorește să fim fericiți – pe Dumnezeu care L-a trimis pe însuși Fiul Său, Isus Cristos, să moară pentru noi, care dorește să ne ierte și să ne ajute în viața noastră și care, mai presus de toate, dorește o relație intimă și personală cu noi, pentru ca să putem fi cu El pentru totdeauna în ceruri.”

¹ Papa Ioan Paul al II-lea, *Redemptor Hominis*, 4 martie 1979, nr. 10.